



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland

www.phonak.com

029-0312-02|V1.00|2014-10|A+-WIFO Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

Phonak RemoteMic

Használati útmutató



PHONAK
life is on

Contents

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| 1. Üdvözljük | 5 | 5. Használat különleges esetekben | 26 |
| 2. Ismerkedjen meg RemoteMic készülékével | 6 | 5.1 A RemoteMic használata telefonhíváskor | 26 |
| 2.1 A készülék leírása | 7 | 5.2 A RemoteMic használata tévénézéskor | 27 |
| 2.2 Kompatibilitás | 8 | 5.3 A RemoteMic hangtovábbítási távolsága | 28 |
| 2.3 A hangtovábbítás stabilitása | 9 | 5.4 A rögzítőzsinór használata | 29 |
| 3. Kezdő lépések | 10 | 5.5 Az összes Bluetooth-párosítás törlése | 30 |
| 3.1 Az elem feltöltése | 10 | 6. Hibaelhárítás | 31 |
| 3.2 Bekapcsolás | 12 | 7. Szerviz és garancia | 36 |
| 3.3 A RemoteMic párosítása | 12 | 8. Megfelelőségi nyilatkozat | 38 |
| 3.4 A jelzőfények értelmezése | 16 | 9. Információ és a szimbólumok magyarázata | 42 |
| 4. Napi használat | 18 | 10. Fontos biztonsági információk | 47 |
| 4.1 A hangtovábbító eszköz előkészítése | 18 | | |
| 4.2 Az eszközök csatlakoztatása | 19 | | |
| 4.3 A hangerő beállítása | 21 | | |
| 4.4 Hogyan viselje a készüléket | 22 | | |
| 4.5 Szünet és folytatás | 24 | | |
| 4.6 Kikapcsolás | 25 | | |



A ComPilot, a ComPilot II or ComPilot Air II részletes információihoz – műszaki jellemzők, a jelzőfények értelmezése stb. – kérjük, olvassa el a vonatkozó használati útmutatót.

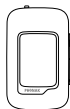
A Remote Mic készüléket az az alábbi hangtovábbító eszközökkel alkalmazva mutatjuk be:



ComPilot



ComPilot II



ComPilot Air II

1. Üdvözljük

A RemoteMic egy kiváló minőségű termék a Phonaktól, amely a világ egyik vezető hallókészülék-gyártója.

Kérjük, olvassa át alaposan a használati útmutatót, hogy hallókészüléke minden előnyét kihasználhassa.

Ha további kérdései vannak, keresse meg szakorvosát, vagy látogasson el a www.phonak.com/remotemic oldalra.

Phonak – life is on

www.phonak.com



0678

CE-jelölés használata: 2012 óta

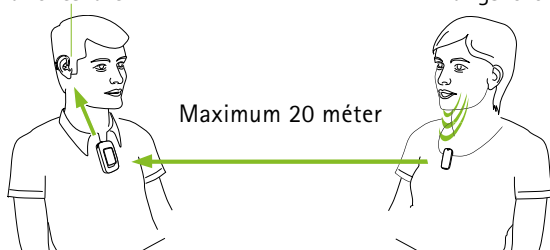
2. Ismerkedjen meg RemoteMic készülékével

A RemoteMic készülék vezeték nélkül továbbítja a beszélő hangját hallókészülékére a Phonak hangtovábbító eszközön keresztül.

A rendszer három fő elemből áll: a RemoteMic készülékből, a Phonak hallókészülékből, illetve egy hangtovábbító eszközből, mint például a Phonak ComPilot Air II.

Hallókészülék

Hangszóró



ComPilot Air II*

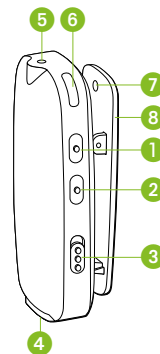
RemoteMic



*A Phonak ComPilot és a ComPilot II hangtovábbító eszközök szintén kompatibilisek a készülékkel.

2.1 A készülék leírása

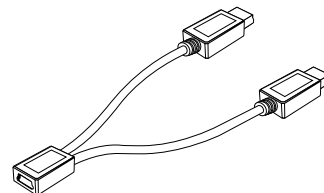
- 1 Hangerő növelése (🔊)
- 2 Hangerő csökkentése (🔇)
- 3 Bekapcsoló gomb (🔌)
- 4 Töltőbemenet (mini-USB)
- 5 Mikrofonbemenet
- 6 Jelzőfény
- 7 Lyuk a rögzítőszinórnak
- 8 Rögzítőcsipesz



Kiegészítők

(a kiegészítők országonként változhatnak)

- Dupla mini-USB elosztó (1 be- és 2 kimenet)
- Eltávolítható rögzítőszinór
- Védőtáska



2. Ismerkedjen meg RemoteMic készülékével

További opcionális kiegészítők

- Phonak mini-USB töltő
- 12 V autós töltő

2.2 Kompatibilitás

Phonak hallókészülékének használatához egy kompatibilis hangtovábbító eszközre van szükség.



A Bluetooth® szövédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és a Phonak általtörténő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szövédjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.

2.3 A hangtovábbítás stabilitása

A RemoteMic és a hangtovábbító eszköz közötti Bluetooth-kapcsolathoz a két eszköznek legfeljebb 20 méterre kell elhelyezkednie egymástól.

A hatótávolság csökkenhet, ha a jelet valamilyen tárgy akadályozza (például egy fal vagy egy emberi test).

A legjobb minőségű hangtovábbítás akkor érhető el, ha a RemoteMic egyvonalban helyezkedik el a hangtovábbító eszközzel.

3. Kezdő lépések

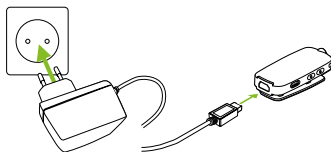
3.1 Az elem feltöltése

RemoteMic készülékében egy beépített, nem eltávolítható, feltölthető akkumulátor kapott helyet.

i RemoteMic készülékének első feltöltésekor legalább 3 óráig töltsze az akkumulátort akkor is, ha a jelzőfény nem gyullad fel, vagy zöldre vált.

To charge it:

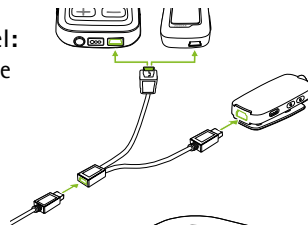
- Fogja a Phonak hangtovábbító eszköz hálózati töltőjét.
- Dugja be a töltőt az áramforrásba.
- Dugja be a mini-USB kimenetet a RemoteMic mini-USB csatlakozójába.
- A töltési idő általában 2 óra.
- The typical charging time is 2 hours.
- A töltés végét a jelzőfény világoszöldre váltása jelzi.



Két készülék töltése egy töltővel

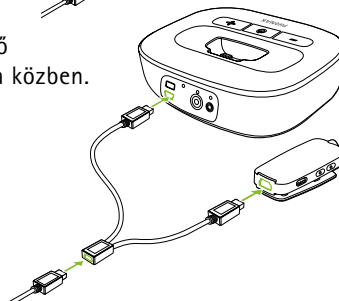
Dugja be a dupla mini-USB elosztót a hálózati töltőbe, illetve a két készülékbe az alábbiakban látható módon.

Hangtovábbító eszközzel:
Mindkét eszköz egyszerre tölthető



TVLink II eszközzel:

A RemoteMic tölthető a TVLink II használata közben.

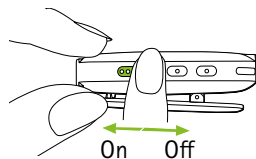


i A RemoteMic készüléket éjszakára is a töltőn hagyhatja.

3. Kezdő lépések

3.2 Bekapcsolás

Csúsztassa el a bekapcsológombot a RemoteMic be- vagy kikapcsolásához.



Alvó mód

Ha több mint 30 percig nem érzékel hangtovábbító eszközt a közelben, a RemoteMic készülék alvó módra vált, de bekapcsolt állapotban marad.

Az alvó módból való visszatéréshez kapcsolja ki, majd újra be a készüléket.

3.3 A RemoteMic párosítása

Mielőtt első alkalommal használná RemoteMic készülékét egy hangtovábbító eszközzel, a két készüléket párosítani kell egymással.

i Amennyiben a RemoteMic készüléket és a hangtovábbító eszközt készletben vásárolta, a két eszköz már párosítva van egymással. Ez esetben lépjen tovább a 3.4 fejezethez.

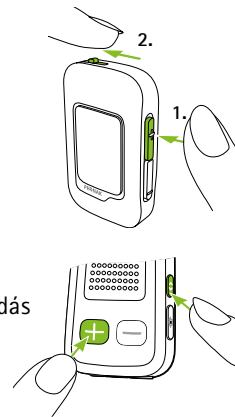
Állítsa a hangtovábbító eszközt párosítás módba

ComPilot Air II készülék esetén:

- Nyomja meg egyszerre a bekapcsolás és a hangerő növelése **+** gombot.

ComPilot II készülék esetén:

- Kapcsolja be a készüléket, majd nyomja meg egyszerre a kapcsolódás **↔** és a hangerő növelése **+** gombot 2 másodpercen keresztül.



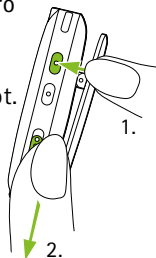
Egy folyamatosan villogó kék fény jelzi, hogy a hangtovábbító eszköz párosítás módban van.

A RemoteMic párosítás módba állítása

❗ Ha RemoteMic készüléke még nem volt más eszközzel párosítva, bekapcsolás után 30 percre automatikusan párosítás módba áll. Ezt egy folyamatosan villogó kék fény jelzi.

A párosítás mód manuális bekapcsolása:

- Kapcsolja ki a RemoteMic készüléket.
- Nyomja meg és tartsa nyomva a hangerő növelése (🔊) gombot.
- Kapcsolja be a RemoteMic készüléket, és közben tartsa nyomva a (🔊) gombot.
- Ha a kék jelzőfény villogni kezd, engedje fel a (🔊) gombot.
- Győződjön meg róla, hogy a hangtovábbító eszköz és a RemoteMic készülék egymástól legfeljebb 1 méterre található.



A RemoteMic készülék a párosítás befejezése után 2 percig párosítás módban marad.

A párosítás befejezése










Várja meg, míg mindkét jelzőfény folyamatosan világító kékre vált. Ez akár 2 percig is eltarthat, de általában néhány másodpercen belül megtörténik.

❗ A készülékeket csak egyszer kell párosítania egymással. Ezt követően bekapcsolás után automatikusan kapcsolódnak egymáshoz a 4.2 fejezetben leírtak szerint.

3. Kezdő lépések

3.4 A jelzőfények értelmezése

Működés közben

| |  RemoteMic | or  Streamer |
|----------------------------|---|---|
| Párosított eszköz keresése | Folyamatos zöld fény  | |
| Hangtovábbítás | Folyamatos kék fény  | Folyamatos kék fény  |
| Szünet | Villogó kék fény  | Villogó kék fény  |
| Párosítás mód | Gyorsan villogó kék fény  | Gyorsan villogó kék fény  |

A RemoteMic akkumulátorának feltöltöttsége

| | | |
|---|---|--|
| Bekapcsolás |  | Zöld fény felvillanása 2 másodpercig |
| Kikapcsolás |  | Piros fény felvillanása 2 másodpercig |
| Töltés |  | Folyamatos piros fény |
| Teljesen feltöltött állapot, a töltő csatlakoztatva |  | Folyamatos zöld fény |
| Figyelmeztetés az alacsony töltöttségre |  | Röviden felvillanó piros fényjelzések |
| A RemoteMic alvó módban van, vagy ki van kapcsolva |  | A jelzőfény nem világít |

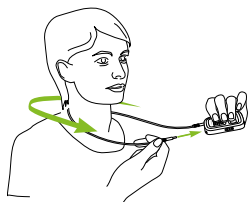
i Az alvó módból való visszatéréshez kapcsolja ki, majd be a RemoteMic készüléket.

4. Napi használat

4.1 A hangtovábbító eszköz előkészítése

- Kapcsolja be a hangtovábbító készüléket.
- Viselje a hangtovábbító készüléket a képen látható módon.

With ComPilot vagy
ComPilot II készülékkel:



ComPilot Air II
készülékkel:



A hangtovábbító eszköz használatára vonatkozó részletesebb információkhoz olvassa el a hangtovábbító eszköz használati útmutatóját.

4.2 Az eszközök csatlakoztatása

Az eszközök minden egyes bekapcsoláskor automatikusan kapcsolódnak egymáshoz.

- Győződjön meg róla, hogy a hangtovábbító eszköz és a RemoteMic készülék egymástól legfeljebb 2 méterre található.
- Kapcsolja be a RemoteMic készüléket és a hangtovábbító eszközt.
- A jelzőfények zöldre váltanak.
- Várjon, amíg mindkét készülék jelzőfénye folyamatosan világító kékre vált. Ez akár 30 másodpercig is eltarthat, de általában 5 másodpercen belül megtörténik.

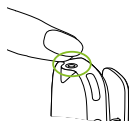


- ⓘ Amennyiben a RemoteMic készülék bekapcsolása után a jelzőfény kéken villog, vagy nem vált folyamatosan világító kékre 2 percen belül, ismétlje meg az eszközök párosítását a 3.3 fejezetben leírt módon.

4. Napi használat

Mikrofonpróba

A rendszer használata előtt végezzen egy gyors mikrofonpróbát: gyengéden ütögesse meg a mikrofon nyílását.




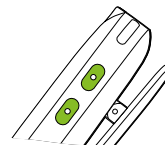
Megfelelő működés esetén az ütögetés hangját hallókészülékén tisztán hallhatja.

i A RemoteMic készüléknek és a hangtovábbító eszköznek általában nem kell egyvonalban lennie. Ha az audiojel szakadozik, olvasson a hiba-elhárítási lehetőségekről a 6. fejezetben.



4.3 A hangerő beállítása

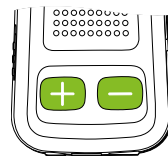
A RemoteMic hangerő-beállításainak módosításához

- Beszéljen a mikrofonba 20 cm távolságról.
- Használja a hangerő növelése/csökkentése  gombokat a kellemes hangerő beállításához.





A hallókészülékek és a RemoteMic készülék alaphangerejének finomhangolásához használhatja a hangtovábbító készülék hangerő-beállító gombjait:

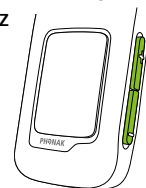
-  a hangerő növelése
-  a hangerő csökkentése



vagy

A környezet zajainak csökkentéséhez

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.
- •A hallókészülék eredeti hangerejének visszaállításához nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.



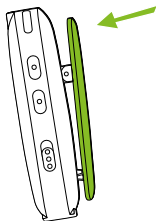
4. Napi használat

❗ A RemoteMic készülék hangerő-beállításai mentésre kerülnek akkor is, ha aztán kikapcsolja a készüléket.

❗ Amennyiben a RemoteMic készülék használata közben nem elégedett, szakorvosa módosíthatja a hallókészülék mikrofonjának beállítását.

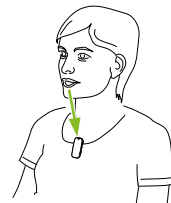
4.4. Hogyan viselje a készüléket

- Finoman megnyomva nyissa ki a csipeszt.
- Győződjön meg róla, hogy a RemoteMic készüléket biztosan rögzítette a ruhájához, a képen látható módon.
- A zavaró zörejek elkerülése érdekében a RemoteMic készüléket használat közben ne takarja ruházat.



A készülék és a beszélő szájának ideális távolsága:

- A legjobb eredményt akkor kapja, ha a távolság körülbelül 20 cm.
- A készülék ne legyen a szájától több mint 50 cm távolságban.




❗ Minél zajosabb a környezete, annál közelebb kell elhelyeznie a RemoteMic készüléket a szájához.

❗ Hangtovábbítás közben ne használjon nyakba akasztható zsinórt. A zavaró kaparó hangok ronthatják a hallásélményt.

4. Napi használat


4.5 Szünet és folytatás

Az audiojel továbbításának szüneteltetéséhez nyomja meg a fő  gombot.



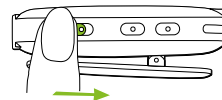
Szüneteltetéskor:

- A jelzőfény kéken villog mindkét eszközön.
- A hallókészülék visszaáll a legutóbb használt programra.
- A hangtovábbítás folytatásához nyomja meg ismét a hangtovábbító eszköz fő gombját.

 Hangtovábbítás vagy szüneteltetés közben a hallókészülék programját nem lehet módosítani.

4.6 Kikapcsolás

A RemoteMic készülék hangtovábbításának kikapcsolásához csúsztassa a ki-/bekapcsolás gombot a ki irányba.



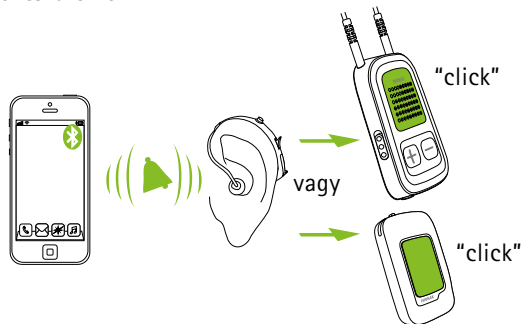
Ha nem használja, kapcsolja ki a RemoteMic készüléket.



5. Használat különleges esetekben

5.1 A RemoteMic használata telefonhíváskor

❗ A Bluetooth-kapcsolaton keresztül érkező telefonhívások prioritást élveznek a RemoteMic készülékről történő hangtovábbítással szemben.

Amennyiben a hangtovábbító készüléket párosította és csatlakoztatta mobiltelefonjához, bármikor fogadhat telefonhívásokat; akkor is, ha épp a RemoteMic készüléket használja. Bejövő hívás esetén a hangtovábbító eszköz automatikusan szünetelteti az audiojelek továbbítását a RemoteMic felől, és a mobiltelefonról érkező jeleket továbbítja a hallókészülékre.

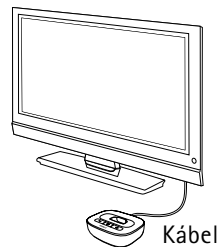


A bejövő hívások fogadásához egyszer röviden nyomja meg a hangtovábbító eszköz fő  gombját, amíg nem hallja a telefon csengőhangját hallókészülékén. A hívás megszakításához nyomja meg még egyszer a  gombot.

5.2 A RemoteMic használata tévénézéskor

A televízió vagy más audio-készülék felől érkező audiojel kiváló minőségű sztereó vételéhez a Phonak TVLink II bázisállomás használatát ajánljuk.

Utazás közben, illetve abban az esetben, ha vezetékes kapcsolat nem elérhető, a RemoteMic készüléket használhatja a hangminőség javítására tévénézés közben.

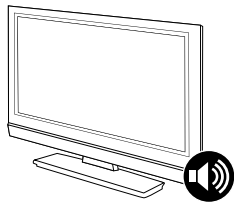


TVLink II
bázisállomás

5. Használat különleges esetekben

A legjobb eredmény elérése érdekében:

- Keresse meg a televízió hangszóróját.
- Helyezze a RemoteMic készüléket 20 cm-re a hangszórótól.
- A töltőt lehetőleg hagyja bedugva tévénézés közben.



RemoteMic 

5.3 A RemoteMic hangtovábbítási távolsága

A RemoteMic készülék 20 méteres távolságon belül képes a hangtovábbításra. A RemoteMic készüléknek és a hangtovábbító eszköznek nem kell egyvonalban lennie. Amennyiben valamilyen akadály (bútor, fal, emberi test) áll a jel útjában, a hatótávolság csökkenhet.

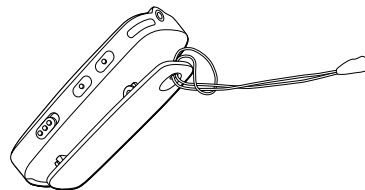
Amennyiben a RemoteMic készülék kikerül a hangtovábbító eszköz hatótávolságából, a vezeték nélküli hangtovábbítás szünetel vagy megszakad. A hangtovábbítás folytatásához gondoskodjon róla, hogy a RemoteMic készülék visszakerüljön a hangtovábbító eszköz hatótávolságába.

A hangtovábbítás ismételt megkezdése 10 másodpercig is eltarthat.

- ⓘ Amennyiben a hangtovábbítás több mint 30 percig megszakításra kerül, a RemoteMic készülék ki- majd ismételt bekapcsolására lehet szükség.

5.4 A rögzítőzsinór használata



A készülék szállításához az alábbiakban bemutatott módon alkalmazhatja a leválasztható rögzítőzsinórt:

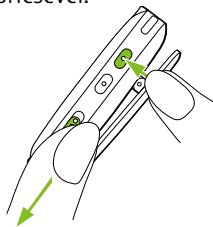


5. Használat különleges esetekben


5.5 Az összes Bluetooth-párosítás törlése

Amennyiben a párosított eszközök valamelyikének használatával problémája adódik, illetve ha az egyik eszköz már nem kapcsolódik a RemoteMic készülékhez, próbálkozzon meg a párosítások törlésével.

- A  gomb megnyomásával kapcsolja be a RemoteMic készüléket.
- 10 másodperc elteltével, ha a villogó kék fény zöldre vált, engedje el a  gombot.



A Bluetooth-kapcsolaton keresztül párosított eszközök törlése után készüléke egyik eszközzel sem fog tudni kapcsolatot létesíteni. Az újracsatlakoztatáshoz meg kell ismételnie a párosítást (lásd 3.3 fejezet).

-  A párosítások törlése után a jelzőfény gyors ütemben, kéken villog néhány másodpercig (automatikus párosítás mód).

6. Hibaelhárítás

Az alábbiakban a RemoteMic készülék használatával kapcsolatban gyakran ismételt kérdéseket és az azokra adott válaszokat olvashatja.

Okok



Mit tegyen

Nem hallok a RemoteMic készüléken keresztül érkező hangot

- Az egyik vagy az összes készülék ki van kapcsolva
 - Bizonyosodjon meg róla, hogy minden eszköz (a RemoteMic, a hangtovábbító és a hallókészülék is) be van kapcsolva, és tökéletesen működik
- A RemoteMic szünet módban van (kék villogás)
 - Röviden nyomja meg a hangtovábbító eszköz fő gombját a hangtovábbítás folytatásához
- A hangtovábbító eszköz és a RemoteMic távolsága túl nagy
 - Helyezze az eszközöket közelebb egymáshoz (szabadtérben a távolságuk legfeljebb 20 méter legyen)
 - A hangtovábbítás megszakításának elkerüléséhez győződjön meg róla, hogy megfelelő módon viseli az eszközt, és tartsa a RemoteMic készüléket hatótávolságon belül
- Az audiojel útjában valamilyen akadály áll
 - Az akadály anyagától (pl. emberi test) függően az eszközöknek egyvonalban kell lenniük

6. Hibaelhárítás

| <i>Okok</i> | <i>Mit teygen</i> |
|--|--|
| A hangtovábbítás közben a hang akadozik | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A RemoteMic készülék túl messze van a hangtovábbító eszköztől, vagy a kettő között akadály (pl. emberi test) található■ A hangtovábbító eszköz bekapcsolás után több mint 2 percig keresi a párosított eszközöket | <ul style="list-style-type: none">■ Ne lépje túl az eszközök egymástól való maximálisan megengedett távolságát, és állítsa az eszközöket a megfelelő irányba■ 2 perc után a hangtovábbító eszköz nem folytatja tovább a párosított eszközök keresését |
| A hangtovábbítás hangereje nem megfelelő (túl alacsony vagy túl magas) | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A hangerő nincs megfelelően beállítva | <ul style="list-style-type: none">■ A RemoteMic készülék és a hangtovábbító eszköz hangerőszabályzó gombjainak segítségével állítsa be a kívánt hangerőt |

| <i>Okok</i> | <i>Mit teygen</i> |
|--|--|
| Túl nagy a zaj, nem hallok a beszélőt | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A hallókészülék mikrofonja túl magas értékre van állítva | <ul style="list-style-type: none">■ A hangtovábbítás gomb  hosszú megnyomásával csökkentse a hallókészülék hangerejét■ Helyezze a RemoteMic készüléket közelebb a szájához (20 cm-re)■ A RemoteMic  gombjával növelje a RemoteMic hangerejét |
| <ul style="list-style-type: none">■ A RemoteMic hozzáér viselője ruházatához | <ul style="list-style-type: none">■ Győződjön meg róla, hogy a RemoteMic készüléket megfelelően rögzítette a ruházatához – a ruha ne takarja el a készüléket |
| <ul style="list-style-type: none">■ A hallókészülék beállításai nem megfelelőek | <ul style="list-style-type: none">■ Kérje meg szakorvosát, hogy végezze el a hallókészülék finomhangolását |

6. Hibaelhárítás

| <i>Okok</i> | <i>Mit tegyen</i> |
|---|---|
| A hangtovábbító nem ismeri fel a korábban már párosított RemoteMic készüléket | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A készülék 2 percig keresi a párosított eszközöket, majd az energiatakarékosság érdekében megszakítja a folyamatot■ Az eszközök túl messze találhatóak egymástól■ A RemoteMic készüléket legfeljebb 4 különböző Bluetooth-képes eszközzel lehet párosítani. Ha a készülék belső memóriája megtelik, az ötödik párosítás felülírja az elsőt■ A párosítás nem ment végbe, vagy törlésre került | <ul style="list-style-type: none">■ Kapcsolja ki a hangtovábbító eszközt. Várja meg, míg a piros jelzőfény kikapcsol, majd ismét kapcsolja be a készüléket■ Helyezze az eszközöket 1 méteres hatótávolságon belülre, majd próbálja meg ismét■ Ismételje meg az eszközök párosítását■ Ismételje meg az eszközök párosítását |
| A jelzőfény nem vált folyamatosan világító kékre | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A RemoteMic készülék és a hangtovábbító eszköz nincs párosítva egymással | <ul style="list-style-type: none">■ Párosítsa az eszközöket a 3.3 pontban leírt módon |

| <i>Okok</i> | <i>Mit tegyen</i> |
|--|--|
| A RemoteMic készüléken gyors ütemben, kéken villogó jelzőfény gyulladt fel | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A RemoteMic párosítása nem történt meg, így folyamatosan párosítás módban van | <ul style="list-style-type: none">■ Hajtsa végre a párosítást a 3.3 pontban leírt módon |
| A jelzőfény folyamatosan kéken világít, de nem hallom a RemoteMic készülékről érkező jelet | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A hangtovábbító eszköz kívül esik a hallókészülék hatótávolságán■ A hangtovábbító eszközt a hallókészülékének nem megfelelően programozták be | <ul style="list-style-type: none">■ Viselje a hangtovábbító eszközt a nyakában, és a nyakpántot biztosan rögzítse■ Kérje meg szakorvosát, hogy végezze el a szükséges beállításokat a hangtovábbító eszközön és a hallókészüléken |
| A töltési idő a szokásosnál hosszabb | |
| <ul style="list-style-type: none">■ A készülék a töltés során is használatban van■ A töltő által szolgáltatott áramerősség nem megfelelő | <ul style="list-style-type: none">■ A készüléket töltés közben is lehet használni, azonban ez 30 százalékkal megnöveli a töltés idejét■ Kizárólag a Phonak által jóváhagyott töltőt használjon |

7. Szerviz és garancia

7.1 Helyi garancia

Kérjük, a helyi garancia feltételeiről kérdezze meg szakorvosát, akitől a RemoteMic készüléket vásárolta.

7.2 Nemzetközi garancia

A Phonak egyéves, korlátozott nemzetközi garanciát ad termékeire, amely a vásárlás dátumától érvényes. A korlátozott garancia a gyártási és anyagi hibákra terjed ki. A garanciát kizárólag abban az esetben lehet érvényesíteni, ha a vásárlás ténye bizonyítható.

A nemzetközi garancia nem befolyásol semmilyen jogot, amellyel a vásárló nemzetközi kereskedelmi és fogyasztóvédelmi szabályozások értelmében rendelkezik.

7.3 A garancia korlátozása

A garancia nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből (a készülék vegyszereknek való kitétele, víz alá merítése vagy túlzott fizikai igénybevétel) eredő hibákra. A harmadik fél vagy a készülék javítására nem jogosult szerviz által okozott hibák a garanciát semmissé teszik. A garancia nem tartalmaz semmilyen, a szakorvos által végzett javítást.

Szériaszám:

A termék értékesítésére jogosult szakértő (bélyegző/aláírás):

A vásárlás dátuma:

8. Megfelelőségi nyilatkozat

Megfelelőségi nyilatkozat

A Phonak AG ezennel kijelenti, hogy ez a Phonak készülék teljesíti a Rádió- és Telekommunikációs Végfelhasználói Eszközök Irányelv 1999/5/EEC rendelkezéseit. A Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a gyártó vagy a Phonak helyi képviselőjénél elérhető; címük megtalálható a <http://www.phonak.com> weboldalon szereplő listán (képviselőtek világszerte).

Ausztrália:

Beszállító kódja:  N15398

Új-Zéland:

Beszállító kódja: Z1285

1. figyelmeztetés:

Ezen eszköz használatára a kanadai FCC szabályok 15. fejezete, illetve a RSS-210 rendelkezés vonatkozik. Az eszköz használata az alábbi két feltételhez kötött:

- 1) az eszköz nem fejt ki káros hatást, és
- 2) az eszköznek el kell viselnie az azt ért esetleges káros hatásokat, beleértve azon hatásokat is, amelyek a működését nem kívánt módon befolyásolhatják.

2. figyelmeztetés:

A készüléken történt, a Phonak által nem engedélyezett változtatások vagy módosítások semmissé tehetik az FCC jóváhagyását a készülék használatára.

3. figyelmeztetés:

A készülék tesztelésen esett áll, melynek alapján és a kanadai FCC szabályok 15. fejezetében, illetve a RSS-210 rendelkezésben foglaltak szerint B kategóriás digitális eszköznek minősül.

Ezen korlátozások célja, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági használat közben felmerülő káros hatások ellen. A készülék rádiófrekvenciás

8. Compliance information

energiát bocsát ki, használ és sugározhat, illetve, amennyiben az instrukcióknak megfelelően állították be, zavarhatja a rádiókommunikációs jeleket. Azonban, nincs garancia arra, hogy megfelelő beállítás esetén ezen zavarok nem lépnek fel. Amennyiben a készülék a rádió- vagy televíziójelek zavarát okozza (melynek tényéről a készülék ki-bekapcsolásával meggyőződünk), a felhasználónak érdemes megpróbálkoznia az alábbiakkal:

- Állítson az antennán, illetve helyezze át.
- Helyezze távolabb a készüléket a televíziótól.
- Különböző áramkörökhöz csatlakoztassa a készüléket és a vevőt.
- Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy tapasztalt rádió- vagy televíziószerelővel

4. figyelmeztetés:

FCC/IC RF Nyilatkozat a Kibocsátott Sugárzásról
Az ezen eszköz által kibocsátott sugárzás nem lépi túl a FCC/IC által meghatározott, nem irányított körülmények között tapasztalható határértéket. Az RF a kibocsátott sugárzásra vonatkozó rendelkezéseinek értelmében a végfelhasználóknak követniük kell az eszköz működtetésére vonatkozó instrukciókat. A jelkiszvitető eszközt nem szabad más antennához vagy jelkiszvitető eszközhöz csatlakoztatni, illetve azzal együtt használni.

5. figyelmeztetés:

A Japán Rádiótörvénynek és a Japán Telekommunikációs Üzleti Törvénynek való megfelelés

Ez az eszköz megfelel a Japán Rádiótörvényben (電波法) és a Japán Telekommunikációs Üzleti Törvényben (電気通信事業法) foglaltaknak.

Az eszközön módosítások nem végezhetők (ellenkező esetben a hivatkozási szám érvénytelenné válik).

További információk a www.phonak.com/remotemic oldalon, a termék adatlapján található.

9. Információ és a szimbólumok magyarázata



A CE jelölés használatával a Phonak AG szavatolja, hogy az adott Phonak készülék teljesíti a Rádió- és Telekommunikációs Végfelhasználói Eszközök Irányelv 1999/5/EEC rendelkezéseit. A CE jelölés után álló számok a fenti irányelv alá tartozó minősített szervezetek azonosítószámai.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak ajánlott elolvasnia és figyelembe vennie az ezen útmutatóban szereplő, vonatkozó információkat.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a felhasználónak ajánlott figyelembe vennie az ezen útmutatóban szereplő, vonatkozó figyelmeztetéseket.



Fontos információk a termék kezeléséről és biztonságos használatáról.



EMC és ausztrál rádiókommunikációs megfelelési megjelölés.

A használat szabályai

A terméket úgy tervezték, hogy az a rendeltetésszerű használat során problémák és korlátozások nélkül működjön; kivéve, ha ennek ellenkezője a használati útmutatóban feltüntetésre került.



Tárolási és szállítási hőmérséklet:
-20°-tól +60° Celsius fokig
Működtetési hőmérséklet:
0°-tól 55° Celsius fokig



A terméket tartsa szárazon.

9. Információ és a szimbólumok magyarázata



Szállítási páratartalom: 90 százalékgig (cseppfolyósodás nélkül)
Tárolási páratartalom: 0-tól 70 százalékgig, ha a termék nincs használatban



Légköri nyomás: 2200 hPA-tól
1500 hPA-ig



A gyártó közlése szerint, a 93/42/EEC EU Irányelvnek megfelelően.



A minősített rádióeszköz japán megjelölése.



Az áthúzott hulladéktárolót ábrázoló jelölés arra utal, hogy az eszközt nem lehet hagyományos háztartási hulladékként kezelni. Kérjük, a régi vagy már nem használt készülékeket az elektronikus hulladékok elhelyezésére alkalmas hulladékgyűjtő telepeken helyezze el, illetve vigye vissza a vásárlás helyére. A megfelelő hulladékkezelés védi a környezetet és az egészségünket.

Az eszköz egy beépített, nem eltávolítható akkumulátort tartalmaz. Ne kísérelje meg felnyitni az eszközt, és eltávolítani az akkumulátort, ugyanis ez sérülést okozhat, és károsíthatja az eszközt.

Az akkumulátor eltávolításával kapcsolatosan, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hulladékkezelési intézménnyel.








A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és a Phonak általtörténő mindennemű használatuk licencmegállapodás keretében történik. Minden egyéb védjegy és szóvédjegy a vonatkozó védjegytulajdonos tulajdonát képezi.

10. Fontos biztonsági információk

A következő oldalak fontos biztonsági információkat tartalmaznak.

Veszélyre való figyelmeztetések

-  Tartsa a készüléket távol a gyermekektől, értelmi fogyatékkal élőtől és háziállatoktól.
-  Aktív beültetett orvosi eszközzel (pl. pacemaker, defibrillátor) rendelkező személyek számára a készülék használata nem megengedett. A részletekről kérdezze szakorvosát.
-  Kizárólag olyan hallókészüléket használjon, amelyet szakorvosa kizárólag az ön igényeinek megfelelően állított be.
-  Biztonsági okokból kizárólag a Phonak által gyártott vagy 5 VDC egyenfeszültségű és minimum 250 mA áramerősségű stabilizált töltőt használjon.
-  Ne töltsen RemoteMic készüléket PC vagy laptop USB-portjáról, mert ez a készülék meghibásodását okozhatja.

10. Fontos biztonsági információk

- ⚠ A készüléken végzett, a Phonak által nem jóváhagyott változtatások vagy módosítások nem engedélyezettek.
- ⚠ Külső eszközök csatlakoztatása csak akkor lehetséges, amennyiben azokat a vonatkozó IECXXXXX rendelkezéseknek megfelelően tesztelték. Az esetleges áramütések elkerülése érdekében kizárólag a Phonak AG által jóváhagyott kiegészítőket használjon.
- ⚠ A mini-USB csatlakozót kizárólag erre a célra használja.
- ⚠ Az eszköz egy beépített, nem eltávolítható akkumulátort tartalmaz. Ne kísérelje meg felnyitni az eszközt, és eltávolítani az akkumulátort, ugyanis ez sérülést okozhat, és károsíthatja az eszközt.
- ⚠ A készülék kábeleit a rendeltetészerű használattól eltérően alkalmazva (például az USB-kábelt a nyak körül viselve) sérülés veszélye áll fenn.

⚠ A készülék elektronikus alkatrészeinek hulladékkezelése a Phonak AG helyi szabályainak megfelelően lehetséges.

⚠ Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen (bányák vagy ipari területek közelében, ahol robbanásveszély áll fenn, oxigéndús környezetben, illetve gyúlékony anyagok közelében), illetve olyan környezetben, ahol az elektronikus eszközök használata tilos.

Biztonsági információk

- ① Ha épp nem használja a terméket, kapcsolja ki, és gondoskodjon biztonságos tárolásáról.
- ① Védje a készülék csatlakozóit és töltőjét a portól és a szennyeződésektől.
- ① Védje a készüléket a túlzott nedvességtől (fürdés, úszás), hőtől (radiátor, gépjármű műszerfala) vagy a bőrrel való közvetlen kapcsolattól izzadás esetén (testedzés, fitness, sport).

10. Fontos biztonsági információk

- ① Ne ejtse a földre a készüléket. A kemény felületre ejtett készülék károsodhat.
- ① Az eszközt egy nedves ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon háztartási tisztítószeret (mosópor, szappan stb.) vagy alkoholt a készülék tisztításához. Az eszköz megszáritásához ne használja a mikro-hullámú sütőt vagy más hőszugró készülékeket.
- ① A készülék által használt, digitálisan kódolt, induktív jelátviteli technológia megbízható, és nem függ más készülékek jelenlététől. Azonban fontos megjegyezni, hogy amennyiben a készüléket számítógép, nagyobb elektromos berendezés vagy más erős elektromágneses mező környezetében működteti, a megfelelő működés érdekében az eszköznek a többtől legalább 60 cm-re kell elhelyezkednie.

-
- ① A sugárzással járó speciális orvosi vagy fogorvosi beavatkozások befolyásolhatják a készülék működését. Az eszközt tartsa távol a helyiségtől, amennyiben az alábbi kezeléseken vesz részt:
 - Orvosi vagy fogorvosi kezelés röntgen- (vagy CT-) vizsgálattal.
 - Mágneses mezőt keltő MRI/NMRI vizsgálat.
 - ① Tartsa a készüléket legalább 10 cm távolságra bármilyen mágnesstől.

10. Fontos biztonsági információk

További fontos információk

- A RemoteMic készülék egy Bluetooth 2.1-kompatibilis eszköz. Vezeték nélküli jelátviteli technológiája a Phonak hangtovábbító eszközre optimalizált (de nem kizárólag azzal kompatibilis).
- A RemoteMic készülék egy nem a Phonak által gyártott hangtovábbító eszközzel történő használatát a Phonak nem támogatja.
- A nagy teljesítményű elektromos készülékek, a nagyobb elektromos berendezések és fémszerkezetek károsíthatják vagy jelentősen csökkenthetik az eszköz működésének hatékonyságát.

Jegyzetek

Jegyzetek
